



General Assembly Security Council

Distr.  
GENERAL

A/37/417  
S/15381  
31 August 1982  
ENGLISH  
ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

GENERAL ASSEMBLY  
Thirty-seventh session  
Item 11 of the provisional agenda\*  
REPORT OF THE SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL  
Thirty-seventh year

Letter dated 30 August 1982 from the Chargé d'Affaires a.i. of  
the Permanent Mission of China to the United Nations addressed  
to the Secretary-General

I have the honour to transmit herewith the text of a note from the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China dated 25 August 1982, replying to a note of the Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam dated 14 August 1982, and request that it be circulated as an official document of the General Assembly, under item 11 of the provisional agenda, and of the Security Council.

(Signed) MI Guojun  
Acting Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations

\* A/37/150.

ANNEX

Note of the Ministry of Foreign Affairs of the People's  
Republic of China dated 25 August 1982 to the Embassy  
of the Socialist Republic of Viet Nam in China

The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China presents its compliments to the Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam in China and, with reference to the note of the Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam dated 14 August 1982, wishes to state the following:

Since the beginning of this year, the Vietnamese authorities have continued to carry out repeated armed provocations against and intrusions into China's border areas. Vietnamese troops frequently opened fire into Chinese territory, attacked and kidnapped peaceable Chinese border inhabitants and disrupted production. Vietnamese military aircraft violated China's airspace time and again for reconnaissance and provocation. Vietnamese naval vessels wantonly attacked and seized Chinese fishing boats and fishermen on high seas. Viet Nam has up to now refused to return them to China.

Facts have shown that tension along the Sino-Vietnamese border has resulted solely from the Vietnamese authorities' pursuance of an anti-China policy and deliberate provocations against China's border areas. The Chinese side has always held that tension along the Sino-Vietnamese border can be eased and the border inhabitants of the two countries can live in peace and stability, provided that the Vietnamese side stops pursuing its anti-China policy and its armed provocations and intrusions into China's border areas.

-----